

- 1 दर्शश् [च] पौर्णमासश् [च यागौ पक्षान्तयोः पृथक्] ॥ ४७ ॥
- 2 [शरीरसाधनापेक्षं नित्यं यत् कर्म तद्] यमः ।
- 3 नियमस् [तु स यत् कर्मानित्यम् आगन्तुसाधनं] ॥ ४८ ॥
- 4 उपवीतं [यज्ञसूत्रं ^a प्रोद्धृते दक्षिणे कोरे] ।
- 5 प्राचीनावीतम् [अन्यस्मिन्]
- 6 निवीतं [कण्ठलम्बितं] ॥ ४९ ॥
- 7 [अङ्गुल्यग्रे तीर्थं] देवं
- 8 [स्वल्पाङ्गुल्योर् मूले] कायं ।
- 9 [मध्ये ऽङ्गुष्ठाङ्गुल्योः] पैत्रं
- 10 [मूले ऽङ्गुष्ठस्य] ब्राह्मं ॥ ५० ॥
- 11 [स्याद्] ब्रह्मभूयं ब्रह्मत्वं ब्रह्मसायुज्यम् [इत्यपि] ।
- 12 देवभूया ^b -[-दिकं तद्वत्]

(1) Sacrifice de chaque demi-mois, de la nouvelle lune et de la pleine lune respectivement [accompli par les personnes qui entretiennent un feu perpétuel]. — (2) Devoir perpétuel [comme la véracité, etc. Voyez MANOU, liv. x, st. 63]. — (3) Devoir volontaire [comme le pèlerinage, le jeûne, etc.] — (4) Cordon passé sur l'épaule gauche et sous le bras droit [voyez MANOU, liv. II, st. 63 ; c'est le mode ordinaire de le porter]. — (5) Cordon passé sur l'épaule droite et sous le bras gauche [on le porte ainsi pendant certaines cérémonies particulières]. — (6) Cordon suspendu au cou. — (7) Partie de la main consacrée aux Dieux; bouts des doigts [quelques-uns excluent le pouce. — Voyez MANOU, liv. II, st. 59]. — (8) — au créateur [*Pradjapati*] la base des deux plus petits doigts; — (9) — aux Mânes; entre le pouce et l'index; — (10) — aux *Védas*, sous la base du pouce. — (11) État de déification, union avec *Brahma*. — (12) Déification inférieure, identification avec un Dieu.

^a Ce terme général pour le cordon sacerdotal, est considéré par quelques-uns comme un synonyme du mot précédent. — ^b देवभूयं, देवत्वं ou देवसायुज्यं.